



Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, from aerial photographs taken in 1978. Culture check 1979. Published in 1981.

Copies may be obtained from the Canada Map Office, Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, or your nearest map dealer.

© 1981. Her Majesty the Queen in Right of Canada. Department of Energy, Mines and Resources.

Roads:  
hard surface, all weather ..... pavé, toute saison  
hard surface, all weather ..... pavé, toute saison  
loose or stabilized surface, all weather ..... gravier, aggloméré, toute saison  
loose surface, dry weather ..... de gravier, temps sec  
unclassified streets ..... rues hors classe  
can-track ..... de terre  
trail, cut line or portage ..... sentier, percée ou portage

POUR COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES VOIR AU VERSO

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3  
Mètres 0 1000 2000 3000 4000  
Yards 0 1000 2000 3000 4000

Information concerning location and precise elevation of bench marks can be obtained by writing to the Geodetic Survey, Surveys and Mapping Branch, Ottawa.

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des repères de nivellement en écrivant aux Levés géodésiques, Division des levés et de la cartographie, Ottawa.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
Elevations in Metres Above Mean Sea Level  
North American Datum 1927  
Transverse Mercator Projection

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES  
Altitudes en mètres  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

CONTOUR INTERVAL 10 METRES  
Altitudes en mètres  
Système de référence géodésique nord-américain, 1927  
Projection transverse de Mercator

Établi par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, à l'aide de photographies aériennes prises en 1978. Vérification des ouvrages en 1979. Révisé en 1981.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada, Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa, ou chez le vendeur le plus près.

© 1981. Sa Majesté La Reine du Chef du Canada. Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Military users, refer to this map as: **SERIES A 791** **SÉRIE**  
Référence de cette carte: **MAP 21 J/13** **CARTE**  
pour usage militaire: **EDITION 3 MCE** **ÉDITION**

Digital Mapping Cartographie Numérique

**GLOSSARY GLOSSAIRE**

Airfield	Terrain d'aviation
Arena	Arena
City Limits	Limites de ville
Culvert	Couvert
Ditch	Fossé
Dump	Décharge
Filtration Plant	Usine de filtration
Gas	Gaz
Golf Course	Terrain de golf
Junia Yard	Ferraille
Kills	Forêt
Lookout	Belvédère
Motor Vehicle	Décharge de voiture
Oil Wells	Puits de pétrole
Park	Parc
Road	Pavement
Senior Citizens Home	Foyer de laje d'or
Shed Area	Station de lavage
String Bag	Fondrière à filaments
Surveyed Line	Ligne arpentée
Tank	Réservoir
Water	Eau
Water Road	Chemin d'eau

For a complete glossary see reverse side  
Pour un glossaire complet, voir au verso

**ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS**

Aband.	Abandoned	Abandonné	re
C.	Cemetery	Cimetière	
CD	County	Comté	
E.	Elevator	Élévateur	
F.	Ferry	Traverseur	
IR	Indian Reserve	Reserve indienne	
H.	Hospital	Hôpital	
L.	Lot		
Micro.	Micro-wave	Micro-ondes	
Mun.	Municipality	Municipalité	
P.	Post Office	Bureau de poste	
PH	Power House	Centrale électrique	
RCMP	Royal Canadian Mounted Police	Gendarmes Royaux Canadiennes	
Res.	Reservoir	Décharge	
Trans Sta.	Transformer Station	Poste de transformateurs	
TFL	Tree Farm Licence	Licence de sylvikulture	

Use diagram only to obtain numerical values  
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1980  
FOR CENTRE OF MAP  
Annual change decreasing 3.9'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
DECLINATION MOYENNE APPROXIMATIVE  
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1980  
Variation annuelle: décroissant 3.9'

**ONE THOUSAND METRE**  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
**ZONE 19**  
**QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES**  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

GRID ZONE DESIGNATION  
DESIGNATION DE LA ZONE  
DU QUADRILLAGE: 19T

100 000 m. SQUARE IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DU CARRÉ  
DE 100 000 m.  
EC FC 92  
EB FB 92

**EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES**  
**EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS**

REFERENCE POINT  
POINT DE REPÈRE

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.  
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate tenths of a square from this line eastward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.  
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère.

Estimate tenths of a square from this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE: 975084  
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975084

Nearest similar grid reference: 100 000 metres (about 12 miles)  
La position la plus semblable est à 100 000 mètres (environ 12 miles)

**TABEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE**

68°30'	21 N/1	21 014	21 013	67°00'
47°15'				
	USA	21 013	21 014	
	USA	21 012	21 011	
46°30'				46°30'

**INDEX TO ADJOINING MAPS OF THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM**